



Distr.
GENERAL

A/44/704
S/20939

2 November 1989

CHINESE

ORIGINAL: SPANISH/
ENGLISH

联合国



大会

安全理事会

大会

第四十四届会议

议程项目 34

中美洲局势：对国际和平与
安全的威胁及和平倡议

安全理事会

第四十四年

UN LIBRARY

NOV 6 1989

UN/SA COLLECTION

1989年11月2日

尼加拉瓜常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随信附上11月2日发表于《纽约时报》上的丹尼尔·奥尔特加总统的一封信（见附件）。

请将该信作为大会议程项目34的正式文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

亚历杭德罗·塞拉诺·卡尔德拉（签名）

附 件

1989年11月2日《纽约时报》

发表的尼加拉瓜总统的信

我为什么结束停火

1990年2月25日，尼加拉瓜将举行自由、公正和民主的选举。1990年4月25日，当选的总统、副总统和立法议员们将带着宪法赋予的充分权力正式就职。

这些是我向尼加拉瓜人民做出的庄严保证。我在今年于特索罗海滩和特拉签署的中美洲各国总统的多边协定中也做出了这些保证。

上个月，有175万尼加拉瓜人——占合格选民的90%以上——办理了选民登记，整个过程得到所有国际观察员的赞赏。我将继续竭尽所能，确保这次选举过程保持民主性，并确保我们的选举如在1984年一样由国际观察员判定是自由而公正的。

遗憾的是，反革命分子增加了旨在破坏选举过程的军事活动，以造成威胁，使我不可能无法保护尼加拉瓜公民公开竞选和选举他们所选择的政党的权利。

这就是我很不情愿地决定不能延长政府的单方面停火的原因。

10月份，从洪都拉斯获得新装备的反革命部队从洪都拉斯渗入，关闭了50多个选民登记站，以致多以千计的选民不能办理选民登记。他们把知名的桑地诺支持者——著名的社区领袖、党的积极分子以及市府官员的候选人——列为暗杀对象，切断他们的咽喉。

10月21日，反政府份子伏击了一批去办理选民登记的后备役军人，杀害19人，伤了6人。上星期二，他们在圣米格尔里托附近的一个合作社里杀害了4名农民。在我的邀请下，联合国、美洲国家组织和美国大使馆的观察员到了袭击现场观看尸体和访问幸存者。

为什么反革命分子的暴力行动增加？因为我们的选举进程的成功使他们绝望了。他们害怕自由选举得到国际社会的承认之后，会使他们要继续战争的渺茫希望整个破灭。

在他们看来，他们的唯一的机会就是加紧袭击平民，迫使政府实行必要的安全措施。然后可以向世界表明：政府的反应是政府敌视民主选举的证据。

反革命力量在尼加拉瓜境内的主要支持者全国反对者联盟——它和反革命份子一样是由美国扶植、收买和资助的——已在指控我阴谋取消选举。事实上，这正是他们希望我做的事情。他们和我一样深信，一旦举行选举——选举将会举行——尼加拉瓜人民将会让桑地诺阵线取得压倒性胜利。

上个周末在哥斯达黎加的西半球首脑会议上，我的主要目的是要争取与会的各国首脑们协助结束反革命份子的暴力。我希望他们运用他们的集体影响，确保特拉协定得到充分实施。这些协定要求在12月5日之前遣散反革命力量并解除他们的武装。这是制止反革命份子对我们公民和选举进程袭击的最有效方式。

现在，把我们的和平努力仅仅集中于停火这一个问题上显然没有什么意义。我们认为，我们停火时反革命份子却在开火，这是没有人能接受的停火。要实现和平，就必须停止战争。而结束战争的唯一方式就是立即开始遣散反革命力量。

布什总统的反应是进行一连串的人身谩骂。他指责我毁坏了哥斯达黎加的“花园聚会”。然而，在我国的生活决非什么“花园聚会”。由里根和布什政府资助和指挥的八年战争使局势必然落到这种地步。

即使现在，尽管我们的选举进程赢得了普遍赞扬，布什总统却采取了步骤来加剧尼加拉瓜人民的痛苦。上星期他把自1985年以来扼杀了尼加拉瓜和美国之间的一切贸易的经济禁运又延长了六个月。

不仅如此，布什总统阻挠了特拉协定所要求的遣散反革命力量 and 解除他们武装的一切努力。他继续向反革命力量提供非致命性援助，使他们军力完整无缺。美国的这种直接援助违背了特拉协定，该协定规定只能为遣散目的提供援助，而且只能通过一个特别委员会提供援助。

布什总统也许不想从军事上重新恢复反革命力量。接近他的拉丁美洲领导人告诉我说，他也想遣散反革命力量，但要等到尼加拉瓜举行选举之后。据说，他担心在选举之前遣散他们会使他受到共和党内的右派份子攻击，指责他出卖盟友。因此，美国目前的援助据称是在安抚这些极右份子，而不是为了恢复反革命力量。

但是，反革命份子却利用布什先生的援助来增加战斗活动，对我国造成更多死亡和破坏。

所有好心的人都希望尼加拉瓜从现在到二月实现两件事：停止战斗和举行民主选举。不管他的所作所为，布什总统的用意也许是好的。如果他及时遣散反革命力量，就可以证明这点。

这样做也许使右翼极端分子大喊大叫说他出卖朋友。但是，不这样做的话，将使尼加拉瓜人民天天听到因为亲人被美国扶植和资助的反革命分子杀害而发出的痛哭声。

一个真正的“大丈夫”是不怕择善固执的。